

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Load-No.: 101490

07.06.2022 - 11:51

page 1/3

Vendor

-Plant: 0100

-No: 91001108

Linamar Plettenberg GmbH

Daimlerstr. 11

58840 PLETTENBERG

DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

Zona Industriale

I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type: Truck Company

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 23.454 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No

-Pos

Sup. Ref. No. Cust.

Suppl. Ref. No. Vend.

Pack. Mat. -Quant.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery

Add. Data Vendor

-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.

Consignment

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

nt. wt.: 2.677 'KG , gr. wt.: 2.935 KG

80981827

000010

2511108890

1.920

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

07.06.2022

180317210

5012026207

Quantità dichiarata: 1420

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 3

Quantità Imballi: 3

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 15/06/22

Firma:

550004563901

nt. wt.: 2.677 'KG , gr. wt.: 2.935 KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 578P

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 11

Quantità Imballi: ☒ NO

Conformità alle schede d'imballo: 22/06/22

Data controllo:

Firma:

80982615

000010

2511122490

5.789

PC

S

ZAHNRAD 2.GANG

07.06.2022

180317211

5012026208

Text: Engineering Change Status a

Text: Customer Change No. C018986_MIP_1

Text: Supplier Index -

785335

785336

Quantità dichiarata: 489

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 530

Quantità Imballi: 530

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 15/06/22

Firma:

550004563901

nt. wt.: 2.677 'KG , gr. wt.: 2.935 KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 578P

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 11

Quantità Imballi: ☒ NO

Conformità alle schede d'imballo: 22/06/22

Data controllo:

Firma:

80983175

000010

2511109390

7.400

PC

M

SCHALTRAD 7.GANG

07.06.2022

180317212

5012026210

Text: Engineering Change Status a

Text: Customer Change No. C021_002676-01

Text: Supplier Index -

785334

785335

Quantità dichiarata: 7400

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 1.850

Quantità Imballi: 4

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 15/06/22

Firma:

550004563901

nt. wt.: 2.677 'KG , gr. wt.: 2.935 KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 578P

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 11

Quantità Imballi: ☒ NO

Conformità alle schede d'imballo: 22/06/22

Data controllo:

Firma:

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 101490		07.06.2022 11:51 page 2/3			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area:	14248		
Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		place of storage:			
				Consumption:			
				Dispatch Type:	Truck Company		
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
				-Number:	16070077		
VAT-No.: DEL23840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:	23.454 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	Consignment
CC: 220039558		1.850	PC	M			
CC: 220038342		1.850	PC	M			
CC: 220038338		1.850	PC	M			
CC: 4,000		TBA-500256	PC		DCT300/P01850		
Cast-Number: 634393							
UC-Material: L013058X10							
Text: Engineering Change Status C							
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1							
Text: Supplier Index -							
80983179	000010	2511123190	4.050	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	KUBELINE + NAGEL S.r.l.
07.06.2022		035539-900		PC	S		550004564001 ACCETTAZIONE MERCE
180317213		CC: 220038542	1.350	PC	S		nt. wt.: 2.142 KG , gr. wt.: 3.838 KG
5012076211		CC: 220038537	1.350	PC	S		Quantità dichiarata: 4050
		CC: 220038529	1.350	PC	S		Quantità effettiva:
		CC: 3,000	TBA-500256	PC			Tipo Imballaggio: 3
		Cast-Number: 635838					Quantità Imballi: 3
		UC-Material: L013672X10					Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
		Text: Engineering Change Status a					Data controllo: 15/06/22
		Text: Customer Change No. C0_21_002676-01					Firma
		Text: Supplier Index -					
80983182	000010	2511122490	2.120	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	KUBELINE + NAGEL S.r.l.
07.06.2022		035541-900		PC	S		550004563901
180317214		CC: 220039594	530	PC	S		nt. wt.: 2.142 KG , gr. wt.: 3.838 KG
5012076212		CC: 220039590	530	PC	S		Quantità dichiarata: 2120
		CC: 220039589	530	PC	S		Quantità effettiva:
		CC: 220039585	530	PC	S		Tipo Imballaggio:
		CC: 4,000	TBA-500256	PC			Quantità Imballi: 4
		Cast-Number: 261139					Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
		UC-Material: G012923X40					Data controllo: 15/06/22
		Text: Engineering Change Status a					Firma
		Text: Customer Change No. C0_21_002676-01					
		Text: Supplier Index -					
GR:	Quant. Check:			Rating Check:			

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 634393
(heat number / No. de Coulée)

Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierrie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex C
(draw. notice, index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80983175/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess E/VD/CC
(process flow / Procédé de fabrication)

Auftrag 1035330
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L013058X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 05/24/2022
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 7,400
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Uniformgrad 45,8:1
(Diameter / diamètre)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2600	0.0090	0.0270	1.0900	0.0400	0.1200	0.1200	0.0080	0.0280	0.0100	0.0002	0.0060	0.0040	0.0000	0.0000	0.0021	0.0120	0.0000	0.0000	0.0008	0.0116	1.9000	14.000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	45.00	0.00	42.90	0.00	39.30	0.00	36.10	0.00	33.70	32.00	30.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
F _{dyn}	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 6	Sek. 9	10

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	RP0.2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	154.0 0	-	185.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=OF.OXIDE
---	-------------

Datum
(date / Date)

06/07/2022

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. A. Dillmann, Johannes



seit über

56

Jahren



Ludwigsburg, 07.06.2022

Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-004886 vom 07.06.2022



22-004886

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport International des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.06.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 07.06.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80981827	3	COLLI	Getriebeteile	23.454	73,58
2	80982615-3182	15	COLLI			
3	80983175	4	COLLI			
4	80983179	3	COLLI			
Summe:		25,00 COLLI		23.454,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängers Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 22-004886 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date 15 GIU 2022 KUEHNHÄBEL S.p.A. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, sncl - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 22-004886 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date 15 GIU 2022 KUEHNHÄBEL S.p.A. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, sncl - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO		

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schwellter, Friedrich Schwellter,
Axel Schwellter, Jens Schwellter
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604